



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов  
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов  
о работе его осенней сессии 2019 года\*,**

состоявшейся в Женеве – 17–26 сентября 2019 года

Добавление\*\*

**Приложение I****Доклад Рабочей группы по цистернам**

1. Рабочая группа по цистернам провела свое совещание 17–19 сентября 2019 года в Женеве на основе мандата, предоставленного Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, под председательством г-на Арне Бейла (Соединенное Королевство); обязанности секретаря исполнял г-н Кес де Путтер (Нидерланды). Соответствующие документы были представлены на пленарной сессии и переданы на рассмотрение Рабочей группы.
2. Рабочая группа по цистернам, состоящая из 32 экспертов от 12 стран и 5 неправительственных организаций и Европейской комиссии, рассмотрела следующие официальные и неофициальные документы:

---

\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2019-B. Если не указано иное, другие документы, упоминаемые в настоящем докладе под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2019-B/Add.1.



*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/24 (Соединенное Королевство)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/25 (Соединенное Королевство)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/26 (Соединенное Королевство)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/39 (Соединенное Королевство)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/40 (Соединенное Королевство)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/49 (Нидерланды)

*Неофициальные документы:* INF.4 (ОТИФ),  
INF.15 (секретариат),  
INF.17, INF.18 и INF.19 (Соединенное Королевство),  
INF.33 (Швейцария),  
INF.38 и INF.39 (Франция)

3. Ввиду ограниченности времени не удалось обсудить неофициальные документы INF.21 (Польша), INF.27 (Франция), INF.29 (Франция) и INF.37 (Польша).

**Пункт 1: Уточнения в отношении защиты, требующейся для фитингов и вспомогательных приспособлений, установленных в верхней части вакуумных цистерн для отходов**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/24 (Соединенное Королевство)

*Неофициальный документ:* INF.33 (Швейцария)

4. Была предложена дополнительная формулировка для разъяснения в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/24 того, что пункт 6.8.2.1.28 применяется к вакуумным цистернам для отходов с дополнительными положениями на основе предложений Рабочей группы по цистернам, высказанных на предыдущих сессиях. В неофициальном документе INF.33 содержатся альтернативные предложения на тот счет, что положения пункта 6.8.2.1.28 не подлежат соблюдению в отношении вакуумных цистерн для отходов.

5. Мнения экспертов о необходимости такой защиты разделились, и несколько экспертов высказали в том смысле, что применение пункта 6.8.2.1.28 никогда не предполагалось в случае, если оборудование помещено в так называемую «защищенную зону», тогда как другие сочли, что необходимо применять дополнительную защиту в соответствии с пунктом 6.8.2.1.28.

6. Рабочая группа отметила, что положения главы 6.10 дополняют или изменяют положения главы 6.8 в отношении вакуумных цистерн для отходов. Однако пункт 6.8.2.1.28 не был изменен или дополнен, и в таковом виде его можно считать применимым. Тем не менее Группа также отметила, что в пункте 6.8.2.1.28 предусмотрена гибкость в отношении альтернативных подходов к защите фитингов и вспомогательных приспособлений, которые могут быть установлены в верхней части цистерны. Было также отмечено, что вопрос о применении пункта 6.8.2.1.28 к вакуумным цистернам для отходов может быть вновь обсужден на основе любых представленных сведений.

**Пункт 2: Толкование применимых требований к конструкции открывающихся днищ вакуумных цистерн для отходов (ВЦО)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/25 (Соединенное Королевство)

*Неофициальный документ:* INF.18 (Соединенное Королевство)

7. Представитель Соединенного Королевства запросил мнение экспертов Рабочей группы по цистернам относительно различных запорных устройств для открывающихся днищ, в частности необходимости защиты гидравлических запоров центрального типа.

8. Несколько экспертов пояснили, что конструкция «запора центрального типа» используется в их странах без аварий и без дополнительной защиты. Однако было отмечено, что такие запоры являются более прочными, чем приведенный в документе пример. Представитель Соединенного Королевства поблагодарил экспертов за их мнения.

**Пункт 3: Вакуумные цистерны для отходов (ВЦО) – отвод паров с выпускных патрубков насосов/эксгаустеров в место, где они не будут создавать опасности**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/26 (Соединенное Королевство)

9. Рабочая группа отметила, что токсичные или воспламеняющиеся пары, отводимые вакуумным насосом или эксгаустером, следует направлять в безопасное место. Было предложено добавить в пункт 6.10.3.8 формулировку для разъяснения того, что в тех случаях, когда используется выпускной патрубок в нижней части цистерны, к нему следует присоединять шланг для отвода паров в безопасное место.

10. Рабочая группа сочла, что нынешняя формулировка пункта 6.10.3.8 не запрещает использовать выпускной патрубок в нижней части цистерны при наличии шланга или без него. Оператор цистерны должен решить, куда безопасно направлять пары. Было также высказано мнение, что предлагаемая формулировка будет носить слишком ограничительный характер и создаст впечатление, что можно использовать только выпускной патрубок в нижней части цистерны. Поскольку нынешняя формулировка не носит ограничительного характера и допускает различные решения, предлагаемая формулировка была сочтена излишней, однако было решено, что в отношении применения пункта 6.10.3.8 а) было бы целесообразно включить соответствующее примечание.

**Предложение 1:**

Включить в пункт 6.10.3.8 а) новое примечание следующего содержания:

*«Примечание: это требование может быть выполнено, например, путем использования вертикальной трубы или низкоуровневого выпускного патрубка с соединением, позволяющим, при необходимости, подсоединить шланг.»*

**Пункт 4: Форма поперечного сечения корпусов в соответствии с пунктом 6.8.2.1.18 ДОПОГ – Руководство, касающееся применения предлагаемого добавления к сноске 3 к пункту 6.8.2.1.18 ДОПОГ**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/39 (Соединенное Королевство)

11. Поправка к сноске 3 к пункту 6.8.2.1.18 была принята, но оставлена в квадратных скобках в ожидании включения требований к конструкции в пересмотренный стандарт EN 13094. Поскольку пересмотренный стандарта EN 13094 вряд ли будет опубликован для изданий МПОГ/ДОПОГ 2021 года, Рабочая группа решила, что WP.15 следует включить в него руководство, содержащее соответствующие положения этого стандарта.

12. Хотя было подтверждено, что пересмотр стандарта EN 13094 еще не завершен, соответствующие положения были согласованы, и предлагаемые изменения необходимо отразить в пересмотренном варианте документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/39. В ходе совещания Рабочей группы по цистернам изменения были перенесены в пересмотренный вариант руководства для представления на пленарном заседании. После одобрения на пленарном заседании секретариату будет предложено препроводить этот документ Рабочей группе по перевозкам опасных грузов для рассмотрения на ее сессии в ноябре 2019 года.

**Пункт 5: Доклад о работе одиннадцатого совещания неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/40 (Соединенное Королевство)

*Неофициальные документы:* INF.16 (Германия),  
INF.17 и INF.19 (Соединенное Королевство)

13. Председатель неофициальной рабочей группы представил доклады о работе одиннадцатой и двенадцатой сессий неофициальной рабочей группы, которые состоялись соответственно в Лондоне и Мадриде, в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/40 и INF.17, а также документ INF.19, содержащий все пересмотренные формулировки главы 6.8 и разделов 1.8.7 и 1.8.6. Кроме того, предложения о внесении последующих поправок в главу 6.2 были включены в документ INF.16.

В ходе обсуждения были затронуты следующие ключевые вопросы:

a) предэксплуатационная проверка: было добавлено примечание с целью учесть, например, положения директивы о переносном оборудовании, работающем под давлением (TPED), в которой указывается, что соглашения о взаимном признании должны приниматься во внимание при принятии решения о применении такой проверки;

b) использование одного проверяющего органа: было решено, что ссылку на положение о том, что для целей проверки следует использовать один проверяющий орган для предотвращения так называемого «цистернового туризма», было бы более уместно включить в главы 6.2 и 6.8, нежели чем в раздел 1.8.7;

c) были обсуждены последствия для взаимного признания, и в пункт 1.8.6.2.5.3 были внесены изменения для уточнения намерений, изложенных в этом предложении;

d) было также признано, что следует разработать переходные меры по введению новых механизмов.

14. Был обсужден текст, который остался в квадратных скобках, и рассмотрены замечания, высказанные экспертами. В этой связи были подготовлены неофициальные документы INF.16/Rev.1 и INF.19/Rev.1, которые были представлены на рассмотрение пленарного заседания.

15. В целях доработки формулировки и препровождения официального документа сессии Совместного совещания в марте 2020 года всем делегациям было настоятельно предложено изучить эти предложения и направить письменные замечания и предложения на английском языке по электронной почте до конца октября 2019 года председателю неофициальной рабочей группы для рассмотрения этой группой.

#### **Пункт 6: Нагревательные элементы на цистернах из армированных волокном пластмасс (волокнита)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/49 (Нидерланды)

16. В документе было предложено перенести требование о нагревательных элементах из главы 6.9 в главу 4.4 во избежание неправильного толкования. В соответствии с толкованием, изложенным на предыдущей сессии Рабочей группы по цистернам, в некоторых странах цистернам из волокнита с нагревательными элементами не выдаются свидетельства о периодическом или промежуточном осмотре.

17. Большинство экспертов с пониманием отнеслись к такой ситуации, однако они предпочли дождаться результатов работы, проводимой в настоящее время в Подкомитете экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов (Подкомитет по ПОГ). Было высказано мнение, что потребуются дополнительные требования для защиты цистерны от возможных негативных последствий высоких температур и давления.

18. Предлагаемые поправки были сочтены преждевременными, поскольку в настоящее время вопрос о цистернах из волокнита находится на рассмотрении Подкомитета по ПОГ. В качестве временной меры было предложено, чтобы операторы приводили нагревательные элементы в нерабочее состояние до завершения работы Рабочей группы по волокниту Подкомитета по ПОГ.

#### **Пункт 7: Согласование вариантов на различных языках**

*Неофициальный документ:* INF.4 (ОТИФ)

19. Рабочая группа по цистернам проверила предложения секретариата ОТИФ по согласованию формулировок, используемых в вариантах на различных языках. Поправки к определению вагона-цистерны в разделе 1.2.1 (варианты на английском языке) и предложенная формулировка пункта 6.8.2.1.11 (варианты на английском языке) были признаны правильными.

20. Что касается поправки к пункту 6.8.2.2.2 относительно отверстий для очистки в нижней части корпуса, то группа сочла это предложение неуместным. Вместе с тем было отмечено, что необходимо внести поправку в нынешний текст варианта на немецком языке, с тем чтобы привести его в соответствие с текстом на английском и французском языках.

**Предложение 2:**

Только в английском варианте текста МПОГ в подразделе 1.2.1 в определении термина «Вагон-цистерна» заменить слово «котлов» словом «цистерн».

**Предложение 3:**

В пункте 6.8.2.1.11 МПОГ/ДОПОГ на английском языке заменить слова «сварных цистерн» на слова «сварных котлов/корпусов».

**Предложение 4:**

В последнем абзаце пункта 6.8.2.2 МПОГ на немецком языке третье предложение изменить следующим образом (новая формулировка выделена *курсивом*):  
«... sind jedoch Reinigungsöffnungen (Handlöcher) *im unteren Teil* des Tanks zugelassen.».

**Пункт 8: Смена груза в автоцистернах**

*Неофициальный документ:* INF.15 (секретариат)

21. Рабочая группа по цистернам приняла к сведению просьбу Рабочей группы по перевозке опасных грузов (WP.15) рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.15/2019/9 и неофициальный документ INF.18 (106-я сессия).

22. В документе ECE/TRANS/WP.15/2019/9 описан случай, когда автоцистерна, предназначенная для перевозки углеводородов, несет табличку оранжевого цвета, относящуюся к предыдущему грузу, который по своим свойствам отличается от нынешнего груза. Перед сменой груза цистерна не очищалась, и остатки предыдущего груза остаются в одной из трех секций и в патрубках системы опорожнения. Вопросы, возникшие в связи со сменой груза без очистки цистерны, сводились к следующему: следует ли это разрешить и целесообразно ли регулировать в правилах присутствие паров в пустом пространстве над новым грузом и в системах опорожнения.

23. Было подтверждено, что при перевозке бензовозами имеет место смена груза в отсеках. Было также отмечено, что отсеки этих цистерн опорожняются весьма хорошо и что в цистерне остается лишь немного топлива. Было также подтверждено, что в зависимости от конструкции системы опорожнения другие виды углеводородов остаются в ней, особенно в измерительных приборах. Их очистку, как правило, не производят с целью избежать после нее остатков воды.

24. Было отмечено, что лишь небольшое количество бензина в биодизельном топливе может изменить его температуру вспышки, превратив его в легковоспламеняющееся вещество.

25. Присутствие табличек оранжевого цвета, оставшихся от предыдущего груза, в данном случае бензина (1203/33), хотя при этом перевозилось биодизельное топливо (Фаме), было признано правильным в соответствии с пунктом 5.3.2.1.7 в силу наличия пустого неочищенного отсека, в котором ранее находился бензин. Вопрос о том, будет ли требование «порожня неочищенная тара» применяться также к остаткам в системе опорожнения, остался без ответа. С другой стороны, в случае устройств для добавления присадок, предусмотренных специальным положением 664 g), наличие присадок не влияет на размещение маркировки или больших знаков опасности.

26. Было признано, что необходимо провести дополнительное обсуждение и что соответствующие разъяснения могут оказаться полезными, но при этом следует позаботиться о том, чтобы не усложнять правила.

**Пункт 9: Изменение терминологии, используемой в пункте 6.8.2.1.20**

*Неофициальный документ:* INF.38 (Франция)

27. Рабочая группа по цистернам рассмотрела этот документ и приняла предложенную поправку.

**Предложение 5:**

В пункте 6.8.2.1.20 b) 1 ДОПОГ исключить слово «пространства» следующим образом (исключенная формулировка зачеркнута);

«объем ~~пространства~~ между двумя перегородками или волногасящими переборками составляет не более 7 500 л.».

**Пункт 10: Поправка к главе 1.6 – Переходные меры, касающиеся цистерн**

*Неофициальный документ:* INF.39 (Франция)

28. Было предложено исключить из комплекта технической документации на цистерну переходные меры из пунктов 1.6.3.16 и 1.6.4.18. Вместе с тем Рабочая группа по цистернам сочла, что для цистерн, введенных в эксплуатацию до 2007 года, которые могут не иметь свидетельства об официальном утверждении типа в комплекте технической документации, исключение переходной меры может привести к несоблюдению подраздела 6.8.3.1. Было предложено изменить переходную меру, с тем чтобы учесть это обстоятельство.

29. Рабочая группа по цистернам отметила, что в переходных мерах, предусмотренных в пунктах 1.6.3.3.2 и 1.6.3.27 МПОГ, в издании МПОГ 2021 года последний пункт следует исключить.

30. Учитывая временные ограничения, группа решила, что эти переходные меры требуют дальнейшего рассмотрения на основе нового документа, который следует представить сессии Рабочей группы по танкам в марте 2020 года.

---